

Zeitschrift: Hochparterre : Zeitschrift für Architektur und Design
Herausgeber: Hochparterre
Band: 31 (2018)
Heft: [11]: Prix Lignum 2018

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 01.04.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Inhalt

- 5 Fünf Regionen, 39 Werke**
Alle Projekte auf einen Blick.
- 6 Selbstbewusst und selbstverständlich**
Der Prix Lignum zeigt, was Holz leistet und wo sein Potenzial liegt.
- 10 Mit dem Wald bauen**
Fünf Stimmen zum Holzbau in der Schweiz.
- 12 Gold: Gipfelglück**
Seilbahnstation auf dem Chäserrugg.
- 16 Silber: Höhenrausch**
Bürohochhaus Suurstoffi in Risch-Rotkreuz.
- 20 Bronze: Wohnlogik**
Langhäuser Freilager in Zürich.
- 24 Sonderpreis Schweizer Holz**
Polizeigebäude in Granges-Paccot, BLS-Halle in Bönigen, Mondhaus in Alpnach, Aussichtsturm in Goldau.
- 32 Region West**
Erster bis dritter Rang und vier Anerkennungen.
- 38 Region Mitte**
Erster bis dritter Rang und zwei Anerkennungen.
- 44 Region Nord**
Erster bis dritter Rang und sieben Anerkennungen.
- 52 Region Zentrum**
Erster bis dritter Rang und drei Anerkennungen.
- 56 Region Ost**
Erster bis dritter Rang und acht Anerkennungen.

App Prix Lignum

Die App führt georeferenziert zu den prämierten Bauten.

Editorial

Kreislaufwirtschaft

Ein Baustoff – viele Anwendungen: Die Projekte zum Prix Lignum zeigen, was entstehen kann, wenn Kreativität, Technologien und der Rohstoff Holz aufeinandertreffen. Der Reichtum der Umsetzungen in Architektur, Design und Kunst beeindruckt. Dabei ist das Potenzial an Holz aus dem Schweizer Wald längst nicht ausgeschöpft. Mit seinem Aktionsplan Holz unterstützt der Bund daher diese nachwachsende Ressource.

Setzen wir auf einheimisches Holz, stärken wir neben der Bau- auch die Forst- und die Energiewirtschaft – und tun etwas für den Klimaschutz. Wälder binden Treibhausgase und helfen so, CO₂ zu reduzieren. Wird Holz am Ende seiner mehrfachen Nutzung der Energiegewinnung zugeführt, stärken wir den Zubau erneuerbarer Energie und die Kreislaufwirtschaft. Der Prix Lignum trägt dazu bei, alle diese Vorzüge des Holzes noch bekannter zu machen. Dafür danke ich den Veranstaltern herzlich. Bundesrätin Doris Leuthard, Vorsteherin des Eidgenössischen Departements für Umwelt, Verkehr, Energie und Kommunikation

Cover: Kettensäge,
Rückseite: Vakuumhebergerät |
Couverture: tronçonneuse,
verso: palonnier à ventouse |
Copertina: motosega,
retro: dispositivo di sollevamento
sottovuoto

Impressum | Impressum | Colophon

Verlag | *Maison d'édition* | *Casa editrice* Hochparterre AG Adressen | *Adresses* | *Indirizzi* Ausstellungsstrasse 25, CH-8005 Zürich, Telefon +41 44 444 28 88, www.hochparterre.ch, verlag@hochparterre.ch, redaktion@hochparterre.ch

Verleger und Chefredaktor | *Éditeur et rédacteur en chef* | *Editore e caporedattore* Köbi Gantenbein Verlagsleiterin | *Directrice des éditions* | *Direttrice editoriale* Susanne von Arx Konzept und Redaktion | *Conception et rédaction* | *Progettazione e redazione* Andres Herzog, Hochparterre. Über die drei nationalen Preise berichten unabhängige Journalistinnen, über die weiteren 36 Objekte geben die Juryberichte Auskunft. | *Des journalistes indépendants commentent les prix nationaux; les rapports du jury donnent des informations sur les 36 autres objets.* | *Dei giornalisti indipendenti riferiscono sui premi conferiti a livello nazionale, mentre i rapporti della giuria informano sugli altri 36 oggetti.*

Art Direction | *Conception graphique* | *Direzione artistica* Antje Reineck Gestaltung | *Mise en pages* | *Impaginazione* Sara Sidler Produktion | *Production* | *Produzione* Daniel Bernet, René Hornung, Thomas Müller Korrektorat Deutsch Marion Elmer, Dominik Süess *Adaptation française* Mario Giacchetta *Adattamento italiano* Giuliana Soldini Litho | *Lithographie* | *Litografia* Team media, Gurtellen Druck | *Impression* | *Stampa* Somedia Production, Chur

Herausgeber | *Directeur de la publication* | *Editore* Hochparterre, in Zusammenarbeit mit | *en collaboration avec* | *in collaborazione con* Melanie Brunner-Müller, PROHOLZ Lignum Luzern, Oberkirch Bestellen | *Commandes* | *Ordinazione* shop.hochparterre.ch, CHF 15.–

Fotografie | *Photographie* | *Fotografia* Lorenz Cugini, www.lorenzucugini.ch.



Spitzfräser |
Fraise pointue |
Fresa a punta

Sommaire

5 Cinq régions, 39 œuvres

Un aperçu des projets.

6 Avec assurance et évidence

Le Prix Lignum montre les apports du bois et son potentiel.

10 Construire avec la forêt

Cinq avis sur la construction en bois en Suisse.

12 Or: Architecture au sommet

La station de téléphérique du Chäserrugg.

16 Argent: Ivresse des hauteurs

La tour de bureaux Suurstoffi à Risch-Rotkreuz.

20 Bronze: Logique d'habitation

Les immeubles longitudinaux du Freilager à Zurich.

24 Prix spécial Bois suisse

Bâtiment de la Police fribourgeoise à Granges-Paccot, halle BLS à Bönigen, Mondhaus à Alpnach, tour panoramique à Goldau.

32 Région Ouest

Les trois premiers prix et les quatre mentions.

38 Région Centre-Ouest

Les trois premiers prix et les deux mentions.

44 Région Nord

Les trois premiers prix et les sept mentions.

52 Région Centre

Les trois premiers prix et les trois mentions.

56 Région Est

Les trois premiers prix et les huit mentions.

Appli Prix Lignum

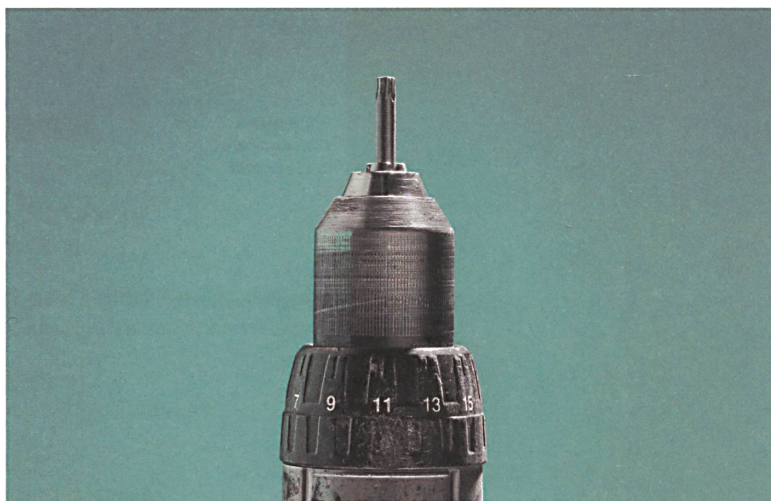
L'appli présente, de manière géoréférencée, les constructions primées.

Éditorial

Économie circulaire

Un matériau, de multiples applications: les projets sélectionnés pour le Prix Lignum montrent ce qui peut naître de la rencontre entre la créativité, la technologie et cette matière première qu'est le bois. La richesse des réalisations en architecture, en design et en art a de quoi impressionner. Et pourtant, le potentiel du bois issu des forêts suisses est loin d'être épuisé. Raison pour laquelle la Confédération soutient cette ressource renouvelable à travers son Plan d'action bois.

En misant sur le bois indigène, nous renforçons non seulement le secteur de la construction, mais aussi l'industrie forestière et énergétique, et faisons un geste envers la protection du climat. Les forêts piègent en effet les gaz à effet de serre et aident ainsi à réduire le CO₂. Et en recourant au bois pour la production d'énergie à la fin de ses multiples utilisations, nous soutenons le développement des énergies renouvelables et l'économie circulaire. Le Prix Lignum contribue à mieux faire connaître les nombreux atouts du bois. Que les organisateurs en soient vivement remerciés. Doris Leuthard, conseillère fédérale, cheffe du Département fédéral de l'environnement, des transports, de l'énergie et de la communication



Bohrfutter mit Torx-Einsatz. |
Mandrin avec insert Torx. |
Mandrino portapunta con inserto Torx.

Indice

- 5 Cinque regioni, 39 opere**
Tutti i progetti a colpo d'occhio.
- 6 Pregiato e naturale**
Prix Lignum mostra gli impieghi e le potenzialità del legno.
- 10 Costruire con il legno**
Cinque opinioni sull'edilizia del legno in Svizzera.
- 12 Oro: Felicità in vetta**
La stazione della funivia del Chäserrugg.
- 16 Argento: Vertigini d'altezza**
Il grattacielo adibito a uffici si erge a Risch-Rotkreuz.
- 20 Bronzo: La logica residenziale**
Il settore Langhäuser del Freilager di Zurigo.
- 24 Premio speciale Legno Svizzero**
L'edificio speciale della polizia di Granges-Paccot, le officine della BLS di Bönigen, la Casa lunare di Alpnach, la torre panoramica di Goldau.
- 32 Regione Ovest**
Primo, secondo e terzo premio e quattro riconoscimenti.
- 38 Regione Centro-Ovest**
Primo, secondo e terzo premio e due riconoscimenti.
- 44 Regione Nord**
Primo, secondo e terzo premio, sette riconoscimenti e due apprezzamenti.
- 52 Regione Centro-Sud**
Primo, secondo e terzo premio e tre riconoscimenti.
- 56 Regione Ost**
Primo, secondo e terzo premio e otto riconoscimenti.

App Prix Lignum

L'App offre immagini georeferenziate sugli edifici premiati.

Editoriale

L'economia circolare

Un materiale da costruzione dalle molteplici applicazioni: i progetti di Prix Lignum mostrano i risultati che si ottengono, quando si coniugano la creatività, la tecnologia e il legno come materia prima. Nonostante l'impressionante ricchezza delle realizzazioni architettoniche, artistiche e del design, il potenziale del legno delle foreste svizzere è ben lungi dall'essere esaurito. Con il suo Piano d'azione Legno, la Confederazione sostiene questa risorsa rinnovabile.

Puntiamo sul legno indigeno, rafforziamo - oltre a quello dell'edilizia - il settore energetico e dell'economia forestale e facciamo qualcosa per proteggere il clima. Le foreste assorbono i gas serra, contribuendo così a ridurre il CO₂. Alla fine dei suoi molteplici usi, il legno viene destinato alla produzione di energia, rafforzando la crescita delle energie rinnovabili e l'economia circolare. Prix Lignum contribuisce a diffondere la consapevolezza dei benefici e dei vantaggi legati all'uso del legno. A tale proposito ringraziamo gli organizzatori. Consigliera federale Doris Leuthard, Capo del Dipartimento federale dell'ambiente, dei trasporti, dell'energia e delle comunicazioni